

Научная статья

УДК 37.01

DOI 10.52070/2500-3488\_2023\_3\_848\_79



## Модель терминологической культуры педагога

**М. С. Сурменко**

*Дальневосточный федеральный университет, г. Владивосток, Россия*

*marsur@mail.ru*

**Аннотация.** Терминологическая культура педагога – развивающееся понятие педагогики профессионального образования. Выделенные структурные компоненты этого понятия были выражены в образной форме в виде модели, которая является примером того, как можно раскрыть содержание любого абстрактного термина. Модель как наглядное пособие применялась в процессе проведения семинара для преподавателей и была отмечена участниками как запоминающийся способ объяснения материала.

**Ключевые слова:** терминологическая культура педагога, модель терминологической культуры педагога, структура терминологической культуры педагога, наглядное пособие для изучения терминов

**Для цитирования:** Сурменко М. С. Модель терминологической культуры педагога // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2023. Вып. 3 (848). С. 79–85. DOI 10.52070/2500-3488\_2023\_3\_848\_79

---

Original article

## Model of Terminological Culture of a Teacher

**Marina S. Surmenko**

*Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russia*

*marsur@mail.ru*

**Abstract.** Terminological culture of a teacher is a developing concept of pedagogy of vocational education. The selected structural components of this concept were expressed in a figurative form in a model, which is an example of material representation of the abstract term content. The model was used during a seminar for teachers. The participants noticed it as a memorable way of explaining the information.

**Keywords:** terminological culture of a teacher, model of terminological culture of a teacher, structure of terminological culture of a teacher, visual aid for studying terms

**For citation:** Surmenko, M. S. (2023) Model of terminological culture of a teacher. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching, 3(848), 79–85. 10.52070/2500-3488\_2023\_3\_848\_79

## ВВЕДЕНИЕ

В системе непрерывного профессионального образования педагогов в настоящее время приобрел актуальность личностно ориентированный подход, что отражено в Концепции создания единой федеральной системы научно-методического сопровождения педагогических работников и управленческих кадров. Данный подход предполагает не только передачу профессиональных знаний и формирование умений, но и ставит более широкие задачи по созданию условий для развития личности преподавателей.

В зависимости от специфики содержания программы повышения квалификации преподавателей выбираются соответствующие средства обучения (*далее* СО). Например, это могут быть натуральные объекты, схематические изображения, иллюстрации, технические СО или наглядные пособия. В научной литературе все меньшее внимание уделяется последним. Это связано с тенденцией внедрения цифровых технологий в систему дополнительного профессионального образования педагогов, что подробно описывает С. Н. Усова [Усова, 2020]. Однако наряду с дистанционным обучением проводятся и очные занятия повышения квалификации, в рамках которых целесообразно передавать информацию аудитории не только с помощью технических средств обучения, но и применять наглядные пособия.

Одной из разновидностей наглядных пособий является модель. Она представляет собой искусственно созданную физическую конструкцию, которая воплощает в себе свойства, взаимосвязи и отношения между элементами исследуемого объекта. Модель – это «результат отображения одной структуры на другую» [Палангов, 2020, с. 20]. Такое наглядное пособие педагог может применять в процессе объяснения содержания абстрактных терминов. «Абстрактное понимается как отвлеченное свойство предмета, а конкретное имя обозначает сам предмет» [Хохлова, 2014, с. 72]. Например, понятие «терминологическая культура педагога» отражает свойство личности преподавателя, то есть является абстрактным термином. Оно объединяет в себе более частные характеристики (семантический, лексический, рациональный и др. компоненты терминологической культуры), между которыми есть определенные отношения. Модель-наглядное пособие позволяет продемонстрировать эти связи и всю структуру понятия.

Слушатели воспринимают информацию, преподнесенную с опорой на наглядные пособия, так же хорошо, как материал, сопровождаемый презентацией, что было выявлено в ходе проведения

семинара для педагогов согласно дополнительной профессиональной программе «Терминологическая культура преподавателей системы среднего профессионального образования». Программа была реализована в следующих учебных заведениях системы среднего профессионального образования: КГА ПОУ «Дальневосточный технический колледж», Приморский институт железнодорожного транспорта (филиал ФГБОУ ВО «Дальневосточный государственный университет путей сообщения»), Уссурийский филиал КГБ ПОУ «Владивостокский базовый медицинский колледж». Результаты этого исследования мы представим далее.

Центральное понятие, которое обсуждалось на занятиях семинара, – «терминологическая культура педагога». Разработкой этого термина занимались Ж. Е. Ермолаева, Т. А. Силич, Я. Д. Игна, О. Н. Фомина, В. З. Демьянков, Е. Н. Бекетова, К. В. Филина. Терминологическая культура складывается из таких составляющих, как понимание педагогом механизма формирования понятия (термина), его мотивация углублять знания о терминах, воля, направленная на разработку методических материалов, помогающих студентам воспринять сущность изучаемого термина.

Чтобы объяснить преподавателям это насыщенное смыслами понятие, была создана модель – наглядное пособие «Терминологическая культура педагога» (рис. 1). В процессе проведения занятий модель помогала ориентировать слушателей в обсуждаемом материале и удерживать их внимание на предмете изучения.

Цель настоящей статьи – познакомить читателя с моделью понятия «терминологическая культура педагога» как примером наглядного пособия, с помощью которого можно в доступной форме выразить содержание сложного и объемного термина. Подобное средство обучения можно применять в процессе непрерывного образования преподавателей, а педагогам оно пригодится в процессе профессионального образования молодежи, поскольку соблюдение принципа наглядности необходимо на любом уровне образования.

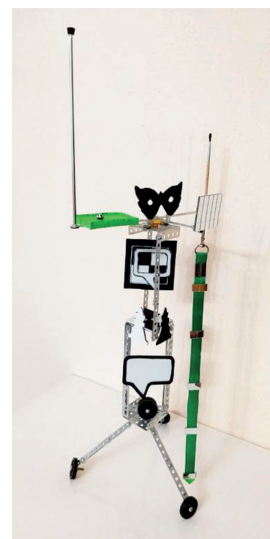


Рис. 1. Модель «терминологическая культура» педагога

# Педагогические науки

Основные задачи данной публикации:

1) обратить внимание преподавателей на возможность применения модели абстрактного термина наряду с другими современными средствами обучения;

2) раскрыть значение понятия «терминологическая культура педагога», опираясь на модель этого понятия; оно заслуживает внимательного рассмотрения, поскольку содержит в себе большой потенциал профессионально-личностного развития преподавателей, что соответствует актуальному государственному запросу.

Опишем этапы создания модели терминологической культуры педагога и принцип ее конструирования. Опираясь на этот опыт, можно разработать модель любого другого термина. Педагог может сделать это самостоятельно, применяя и развивая у себя творческие способности, или совместно с коллегами. Идея изготовления такого наглядного пособия может лечь в основу студенческого проекта.

## СТРУКТУРА ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПЕДАГОГА НА ПРИМЕРЕ МОДЕЛИ – НАГЛЯДНОГО ПОСОБИЯ

Перед тем как создавать модель – наглядное пособие, раскрывающее сущность какого-либо термина, необходимо определиться со структурой значения этого термина. Проанализировав различные аспекты процесса формирования профессиональных понятий и их дальнейшего применения в словесно-логическом мышлении, деловом взаимодействии и трудовой деятельности, мы разработали структуру терминологической культуры педагога. Она представляет собой последовательность

взаимосвязанных компонентов; название каждого из них выражает функцию, которую компонент выполняет в этой системе. Поскольку некоторые элементы структуры терминологической культуры педагога расположены «по вертикали», мы условно называем их уровнями, подразумевая не «степень развития чего-либо», а именно расположение одного компонента над другим. Структура терминологической культуры педагога показана на рисунке 2.

Эта структура воплощена в модели «Терминологическая культура педагога» (рис. 1). В модели каждый компонент представлен не словосочетанием, как в схеме, а деталью-образом, ассоциирующимся с содержанием соответствующего компонента. Познакомимся с содержанием понятия «терминологическая культура педагога» и рассмотрим, как были подобраны эти детали.

### Личностный и рефлексивный компоненты терминологической культуры педагога

Центральным звеном структуры терминологической культуры педагога является личностный компонент. В модели он выглядит как «Маска» и выражает идею, что в первую очередь цели, взгляды, профессиональная позиция и другие составляющие личности преподавателя определяют его готовность развивать у себя терминологическую культуру и проводить занятия с учетом современных знаний о различных аспектах и развивающих возможностях терминологии дисциплины. В процессе проведения семинаров с преподавателями колледжей обсуждение структуры понятия «терминологическая культура педагога» начиналось с обращения к «Маске». Чтобы участники могли почувствовать в себе этот компонент,



Рис. 2. Структура терминологической культуры педагога

им предлагалось ответить на ряд вопросов, например: «Какие способности можно будет реализовать, изучая и формируя у себя терминологическую культуру?». Это задание помогло связать взгляды, ценности и профессиональные цели педагогов с задачей формирования терминологической культуры. Тот выбор, который они сделали, решив участвовать в семинаре, также входит в личностный компонент их терминологической культуры.

Личность специалиста неразрывно связана со способностью к рефлексии, которая «технически» поддерживает процесс профессионального саморазвития. В модели на рисунке 1 напротив «Маски» расположено «Зеркало», от которого спускается лента, имеющая зеркальные элементы напротив каждого уровня терминологической культуры. Это символ рефлексивного компонента. Он позволяет педагогу «путешествовать» по разным уровням терминологической культуры и оценивать, насколько они проработаны, а также отслеживать, соблюдена ли их последовательность в процессе изучения термина и его объяснения студентам. Это происходит благодаря петлям обратной связи – механизмом любого целенаправленного поведения. «Обратная связь может появляться там, где есть ответная реакция на то или иное воздействие» [Деменок, 2019, с. 136]. Личностный компонент получает информацию от рефлексивного компонента и корректирует действия педагога на пути достижения такой цели как основательное изучение термина.

Охарактеризовав общий принцип построения модели терминологической культуры педагога и рассмотрев ее центральные компоненты, мы подготовили почву для изучения остальных ее составляющих.

#### **Уровень бессловесного значения терминологической культуры педагога (семантический компонент)**

Если обратиться к наглядному пособию «Терминологическая культура педагога», то его основным является «Тренога» с колесиками, которая сводится к четвертому колесу, расположенному выше. Это символ первичного уровня терминологической культуры – уровня бессловесного значения. Верхнее колесо – это изучаемое понятие, или термин. Три нижних колеса – его значения. В когнитивной науке признанным фактом считается, что ячейки знаний, то есть понятия, в самых глубоких слоях ментального мира существуют без названия. Д. К. Деннет отмечает, что «мы отлично оперируем бессловесными понятиями, идеями, которые не

обязательно должны быть изложены на английском, французском или еще каком-либо языке» [Деннет, 2021, с. 228]. Они представляют собой «сплав» информации от органов чувств о предмете реального или воображаемого мира. Уже на этом уровне информация о предмете изучения обработана мышлением и структурирована, т.е. в значении понятия можно выделить более частные элементы. Например, в визуальном образе учебника можно выделить его оформление, толщину и состояние, то есть новизну и опрятность книги. «Тренога» в модели как раз выражает это обстоятельство.

Подготовив наглядное пособие – модель терминологической культуры педагога, мы смогли начать свое объяснение этого термина с организации визуальных впечатлений и тем самым заложили первичный уровень представлений о нем, уровень бессловесного значения.

#### **Уровень соединения языка и значения терминологической культуры педагога (лексический компонент)**

Продолжим рассмотрение нашего термина с опорой на наглядное пособие. Над верхним колесом треноги расположена «Выноска», которая символизирует следующий компонент терминологической культуры – уровень соединения языка и значения. После того как было сформировано образное представление о том объекте, который назван термином, можно переходить к рассмотрению термина как слова. На этом этапе мы обращаемся к информации из лингвистики: рассматриваем этимологию слова, знакомимся с вариантами его определений. С нашей точки зрения, работа с профессиональным понятием на уровне терминологической культуры предполагает, что изучение определения термина – это вторичная, а не первостепенная процедура. Формулировка значения слова дается как обобщение и словесное выражение того, что было постигнуто студентами эмпирическим путем.

Рассмотрим краткое определение термина «наглядное пособие»: это предмет, предназначенный для визуального пояснения чего-либо, служащий иллюстрацией чего-либо. Это определение воспринимается сейчас с предельной легкостью, поскольку читатель статьи через наглядное пособие «Терминологическая культура педагога», изображенное на рисунке 1, знакомится с сущностью этого феномена. Сначала содержание термина «наглядное пособие» было продемонстрировано и частично раскрыто, а уже потом мы дали его определение.

# Педагогические науки

## **Уровень логических рассуждений (рациональный компонент)**

Познакомившись с термином как со словом, делаем шаг вверх и оказываемся на уровне логических рассуждений. В модели он представлен «Шахматными фигурами» и «Поле из черных и белых клеток». Игра в шахматы предполагает обдумывание ходов, поэтому она является подходящим символом для раскрытия сущности рационального компонента терминологической культуры педагога.

На этом уровне работы с понятием необходимо целенаправленно включить его в словесно-логическое мышление: наиболее простой способ – составить суждение, которое содержало бы изучаемый термин, как отмечает Е. М. Небрятенко [Небрятенко, 2019]. Это суждение может стать поводом для рассуждений, дискуссий. Задания, предполагающие анализ, планирование, прогнозирование чего-либо, связанного с изучаемым словом, также включают термин в словесно-логическое мышление обучающихся. Этот этап работы с понятием создает мост между знаниями о термине как таковыми и профессиональной практикой, где термин используется в мышлении для принятия решений в различных деловых ситуациях.

## **Уровень «грамотность речи» терминологической культуры педагога**

После того как мы отшлифовали изучаемый термин в своем сознании с помощью логических процедур, можно переходить на следующий уровень терминологической культуры, который мы назвали «грамотность речи». В модели он представлен «Выносной», расположенной на «Шахматном поле». Речь специалиста, которая включает профессиональные понятия, как отмечает Я. Д. Игна, характеризуется логичностью, точностью, ясностью, уместностью, правильностью [Игна, 2017]. Какие-то компоненты грамотности речи уже были заложены на предыдущих этапах работы с термином: понимание разных аспектов значения термина, что обеспечивает точность и правильность речи; или тренировка логического мышления, что влияет на логичность речи. На данном уровне эти знания и умения закрепляются, а также рассматриваются остальные компоненты, обеспечивающие грамотную речь специалиста: ясность, уместность.

Опираясь на наглядное пособие, мы рассмотрели четыре уровня терминологической культуры педагога: бессловесного значения, соединения языка и значения, логических рассуждений,

грамотности речи. Они относятся к внутриличностному блоку, поскольку это те базовые знания и умения, которые должны сложиться до того, как термин станет частью деловой коммуникации или предметом просветительской работы. В модели терминологической культуры они расположены ниже «Маски» – символа личностного компонента – и являются базой для того, чтобы использовать термины в общении и в просветительской работе. Такова логика структуры терминологической культуры педагога, которую мы определили. Далее обратимся к элементам модели, расположенным на одной плоскости с «Маской». Они составляют уровень внешнего взаимодействия терминологической культуры педагога.

## **Кооперативный, транслирующий и преобразующий компоненты терминологической культуры педагога**

В модели терминологической культуры педагога «Маска» соединена с «Футбольным полем», «Антенной» и «Кисточкой», которые обозначают кооперативный, транслирующий и преобразующий компоненты. Рассмотрим каждый из них.

«Футбольное поле» было выбрано в качестве символа кооперативного компонента терминологической культуры педагога, поскольку игра в футбол предполагает слаженную работу команды благодаря эффективному взаимодействию игроков. Кооперативный компонент включает в себе разнообразные аспекты делового взаимодействия преподавателей, например, приемы удержания внимания собеседника на предмете разговора, понимание мотивов собеседника, умение задавать вопросы, проясняющие смысл термина.

В модели-наглядном пособии далее за «Футбольным полем» расположена «Антенна». Это символ транслирующего компонента, который подчеркивает, что педагог спонтанно или целенаправленно распространяет знания о термине. Поскольку в процессе делового взаимодействия тоже происходит обмен информацией о профессиональных понятиях (кооперативный компонент), «Антенна» располагается на одной оси с «Футбольным полем». Отличие заключается в том, что транслирующий компонент связан с объяснением термина широкой аудитории, от которой не всегда есть возможность получить обратную связь, например, в процессе чтения лекции, при опубликовании статьи.

«Кисточка» в модели символизирует преобразующий компонент терминологической культуры педагога. Преподаватель как творец-художник с помощью новых знаний о каком-либо аспекте



реальности, заключенных в термине, может изменить содержание своих занятий, интерьер аудитории и даже свою профессиональную позицию, роль в учебном заведении. Второй аспект преобразующего компонента терминологической культуры заключается в применении методов развития креативности у студентов в процессе изучения терминов. Главный принцип креативности – «смешение разных идей и понятий» [Лерер, 2013, с. 62]. Так, если предложить участникам занятия объединить в одном предложении изучаемый термин и случайно выбранные понятия из других наук, это будет развивать их творческие способности.

Таким образом, на уровне внешнего взаимодействия в нашей модели расположены компоненты, которые показывают, как посредством термина педагог решает деловые задачи, передает свои знания другим людям и преобразует что-либо в своей профессиональной жизни.

Рассмотрев структуру терминологической культуры педагога с помощью модели, в которой каждый элемент представлен символами, мы заложили образные и структурированные представления об этом феномене. Также мы подробно описали, как были подобраны детали наглядного пособия, выражающие элементы структуры терминологической культуры педагога. Нам остается решить еще одну задачу: описать опыт применения модели термина как средства обучения в процессе проведения семинара для педагогов.

### **ПРИМЕНЕНИЕ МОДЕЛИ «ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА ПЕДАГОГА» В РАМКАХ СЕМИНАРА ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

Как было сказано во введении, согласно программе «Терминологическая культура преподавателей системы среднего профессионального образования» в трех учебных заведениях нами был проведен семинар, включающий две лекции и семь практических занятий. Описанная выше модель использовалась на протяжении всего мероприятия, а впервые она была продемонстрирована аудитории в процессе чтения первой лекции семинара «Учение о понятии. Науки, изучающие различные аспекты терминологии», которую прослушало 26 человек. В рамках этой лекции мы применяли также модель термина «Понятие», и на глазах аудитории находилась еще одна модель – наглядное пособие «Типы концептуальных структур». В конце этой лекции мы попросили участников заполнить анкету, чтобы понять, как они восприняли форму подачи материала. Слушателям был задан вопрос: «Какие дидактические приемы

использовал лектор?» Мы проанализировали ответы и получили следующие результаты. 61 % ответов указывал на применение лектором наглядных методов обучения, 21 % ответов касался словесных методов обучения, по 8 % составили ответы категорий «личностно-ориентированные методы обучения» и «методы закрепления знаний», и 2 % составили методы практического обучения. Итак, больше всего педагогам запомнились наглядные методы обучения, которые мы применяли в процессе проведения лекции. Рассмотрим детальнее эту группу ответов.

32 % ответов внутри группы «наглядные методы обучения» указывают на наглядное пособие как на объект, замеченный преподавателями. Равное количество ответов, 32 %, посвящены презентации – ключевому инструменту объяснения материала лекции. Таким образом, модели понятий «терминологическая культура педагога», «понятие» и «типы концептуальных структур» не только попали в поле внимания наших слушателей, но и запомнились им как один из важнейших компонентов содержания занятия.

Модель, демонстрирующая структуру абстрактного понятия, воспринималась аудиторией так же естественно, как если бы это был не арт-объект, а предмет из реального мира, обозначенный изучаемым термином. Читая лекцию, педагогу удобно иметь перед собой такое наглядное пособие, поскольку оно включает в себе план рассказа.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

На примере абстрактного педагогического понятия «терминологическая культура педагога» мы продемонстрировали, как можно перевести структурированное теоретическое знание о термине в реальный эквивалент – наглядное пособие. С помощью созданной нами модели был представлен результат нашего теоретического исследования – содержание и структура понятия «терминологическая культура педагога». Ориентируясь на детали наглядного пособия (символы компонентов терминологической культуры), мы рассмотрели каждый из них, а также объяснили логику их последовательно-го расположения.

Изготовление такого наглядного пособия – это процесс, который носит личностно ориентированный характер, поскольку позволяет преподавателю реализовать свои способности, а также получить продукт, который обладает неповторимым своеобразием. Создание модели термина побуждает расширять представление о нем, интеллектуально обрабатывать информацию, искать оригинальные решения, что способствует личностному развитию

# Педагогические науки

педагога. Модель – это способ презентации своих знаний и талантов.

Мы поделились опытом применения модели термина как средства обучения в сфере непрерывного профессионального образования

преподавателей, однако принцип наглядности актуален на любом уровне образования, поэтому такое пособие могут использовать на своих занятиях и учителя школ, и преподаватели колледжей и вузов.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Усова С. Н. Проблемы и возможности электронного повышения квалификации педагогов в условиях цифровизации образования // Научное обеспечение системы повышения кадров. 2020. № 1 (42). С. 43 – 57.
2. Палангов А. Г. «Модель» и «моделирование»: принципы их классификации // Современные тенденции развития информационных технологий в научных исследованиях и прикладных областях: сборник докладов I Международной научно-практической конференции. 2020. С. 18 – 21.
3. Хохлова Н. В. Теоретические и эмпирические исследования абстракции и абстрактных существительных // Вестник Волжского университета им. В. Н. Татищева. 2014. № 4 (17). С. 72 – 79.
4. Деменок С. Л. Просто фрактал. СПб.: Страта, 2019.
5. Деннет Д. К. Разум от начала до конца: новый взгляд на эволюцию сознания от вездущего мыслителя современности. М.: Эксмо, 2021.
6. Небрятенко Е. М. Развитие приемов умственной деятельности у студентов первых курсов колледжа по дисциплине биология с помощью основ логики // Актуальные проблемы биологической и химической экологии: сборник материалов VI Международной научно-практической конференции. 2019. С. 377 – 380.
7. Игна Я. Д. Терминологическая культура учителя как научная проблема // Научно-педагогическое обозрение. 2017. № 2 (16). С. 110 – 116.
8. Лерер Дж. Вообрази. Как работает креативность. М.: АСТ : CORPUS, 2013.

## REFERENCES

1. Usova, S. N. (2020). Problems and opportunities of teachers' web advanced training in the context of digitalization of education. Scientific support of a system of advanced training, 1(42). 43–57. (In Russ.)
2. Palangov, A. G. (2020). "Model" and "modeling": the principles of their classification. *Sovremennye tendentsii razvitiya informatsionnyh tehnologij v nauchnyh issledovaniyah i prikladnyh oblastyah* (pp. 18 – 21): The digest of articles of an international scientific conference. (In Russ.)
3. Khokhlova, N. V. (2014). Studies of abstraction and abstract nouns in theory and practice. *Vestnik of Volzhsky University after V. N. Tatischev*, 4(17), 72–79. (In Russ.)
4. Demenok, S. L. (2019). *Prosto fractal = Just a fractal*. Saint Petersburg: Strata. (In Russ.)
5. Dennett, D. C. (2021). *Razum ot nachala do kontsa: novyj vzglyad na evolutsiyu soznaniya ot vedushchego myslitelya sovremennosti = From Bacteria to Bach and Back: The Evolution of Minds*. Moscow: Eksmo. (In Russ.)
6. Nebratenko, E. M. (2019). The development of logical techniques for freshman of college on biology via basis of logics. *Aktual'nye problemy biologicheskoy i himicheskoy ekologii* (pp. 377–380): The digest of articles of an international scientific conference. (In Russ.)
7. Igna, Ya. D. (2017). Terminological culture of a teacher as a research problem. *Pedagogical Review*, 2 (16), 110–116. (In Russ.)
8. Lehrer, J. (2013). *Voobrazy. Kak rabotaet kreativnost = Imagine. How Creativity Works*. Moscow: AST : CORPUS. (In Russ.)

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

**Сурменко Марина Сергеевна**

аспирантка Дальневосточного федерального университета

## INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

**Surmenko Marina Sergeevna**

Post-Graduate Student of the Far Eastern Federal University

Статья поступила в редакцию  
одобрена после рецензирования  
принята к публикации

20.01.2023  
19.02.2023  
15.05.2023

The article was submitted  
approved after reviewing  
accepted for publication